USB
Bluetooth® 2.0
adapter with EDR

USER GUIDE

Table of Contents

English

USB BLUETOOTH® 2.0 ADAPTER WITH EDR 2

Deutsch

USB BLUETOOTH® 2.0 ADAPTER WITH EDR 9

Español

ADAPTADOR USB BLUETOOTH® 2.0 16

Français

ADAPTATEUR USB BLUETOOTH® 23

Italiano

ADATTATORE USB BLUETOOTH® 30

Nederlands

BLUETOOTH® USB-ADAPTER 37

Português

ADAPTADOR USB BLUETOOTH® 44

Finnish

USB BLUETOOTH® -SOVITIN 50

TARGUS USB BLUETOOTH® 2.0 ADAPTER WITH EDR

Introduction

Congratulations on your purchase of the Targus USB *Bluetooth* 2.0 Adapter with EDR. This adapter enables your PC or laptop to wirelessly connect to *Bluetooth* devices up to 100m away. It allows you to connect up to seven *Bluetooth* devices including PDAs, smart phones, keyboards, mice, printers, and other *Bluetooth* 1.1/1.2 compliant devices.

Devices that utilize *Bluetooth* are either Class 1 (model ACB20) with a range of 100m or Class 2 (model ACB10) with a range of 10m. This range will vary depending on the environment. To connect at 100m, both devices need to be Class 1 devices. For example, a Class 2 *Bluetooth* mouse will have a range of 10m even when connecting to a Class 1 *Bluetooth* adapter.

The adapter also has built-in 128-bit encryption and authentication to enable secure connections between *Bluetooth* devices and it installs easily with Plug-and-Play convenience.

Contents

In addition to this installation guide, the package contains:

- Targus USB *Bluetooth* 2.0 Adapter with EDR
- CD-ROM for installation software and documentation

System Requirements

- USB v1.1 compliant port
- Windows® 2000/XP
- WindowsVista™ operating system

USB Adapter Installation

To use the Targus USB *Bluetooth* 2.0 Adapter with EDR, you must first install the adapter software onto your computer.

WARNING: YOU MUST INSTALL THE SOFTWARE BEFORE CONNECTING IT TO YOUR COMPUTER. OTHERWISE, THE ADAPTER WILL NOT WORK PROPERLY.

Installing the Software

For Windows 2000 / XP

1 Insert the driver software CD into your computer's CDROM drive.

2 If setup does not begin automatically, click Start, Run, then enter D:\setup.exe (where D: is the path of your disc drive) and then click OK.

3 The installation screen will appear and choose Window's version (Windows 2000/XP) on the setup screen.

4 Click **Next**.

5 Follow the on-screen instructions.

NOTE: FOR WINDOWS 2000 USERS, A "DRIVER SIGNATURE NOTICE" WINDOW APPEARS, PLEASE CLICK THE "OK" BUTTON.

6 The "*Bluetooth* device not found" window appears. Insert the USB *Bluetooth* adapter in the USB port. Click **OK**.

7 Click **Finish**.

For Windows Vista

1 Insert the driver software CD into your computer's CDROM drive.

2 If setup does not begin automatically, click Start, Run, then enter D:\setup.exe (where D: is the path of your disc drive) and then click OK.

3 The installation screen will appear and choose Window's version (Windows Vista) on the setup screen. Click **Next**.

NOTE: FOR WINDOWS VISTA USERS, A "USER ACCOUNT CONTROL" WINDOW APPEARS, PLEASE CLICK THE "ALLOW" BUTTON.

4 The "No *Bluetooth* device was detected" window appears. Insert the USB *Bluetooth* adapter in the USB port.

5 Follow the on-screen instructions.

6 Click **Next**.

7 Click **Finish**.

YOU CAN ALSO DOWNLOAD THE LATEST DRIVER FROM:
http://www.broadcom.com/products/bluetooth_update.php

Verifying the Adapter is Installed

After installing the adapter software (for 2000/XP):

1 Click Start/Settings/Control Panel/System/Hardware/ Device Manager.

2 Check under '*Bluetooth* Devices' that a 'Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE device / USB device" is installed.

After installing the adapter software (for Vista):

1 Click Start/Control Panel/Hardware/Device Manager.

2 Check under '*Bluetooth* Radios' that a 'Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE device / USB device" is installed.

If the information is not present:

1 Unplug the adapter

2 Plug the adapter into the USB port to initiate the driver. Verify that the adapter is installed.

You are now ready to configure the *Bluetooth*.

Configuring Bluetooth Devices

Bluetooth Tray

The *Bluetooth* tray resides in the Windows system tray, which is normally located in the lower-right corner of the screen. The *Bluetooth* tray provides fast access to most *Bluetooth* operations.

From the Bluetooth tray you can (Windows 2000/XP):

- Access My *Bluetooth* Places: double-click the *Bluetooth* icon, or right-click the *Bluetooth* icon and then select **Explore My Bluetooth Places**.
- Add a *Bluetooth* device: right-click the *Bluetooth* icon and then select **Add a Bluetooth device**.
- Access the *Bluetooth* Configuration Panel: right-click the *Bluetooth* icon, and then select Advanced Configuration.
- Access the Quick Connect option: right-click the *Bluetooth* icon, select Quick Connect, and then select the type of service to which you wish to connect.
- Start/Stop *Bluetooth* on this computer.

From the Bluetooth tray you can (Windows Vista):

- Add a *Bluetooth* device: right-click the *Bluetooth* icon and then select **Add a Bluetooth device**.
- Show a *Bluetooth* device: right-click the *Bluetooth* icon and then select **Show bluetooth device**.
- Access the *Bluetooth* Configuration Panel: right-click or double-click the *Bluetooth* icon, and then select **Open Bluetooth Setting**.
- To send or receive a file: right-click the *Bluetooth* icon and then select **send or receive** a file.

Basic Operations

Start or Stop Bluetooth

To start Bluetooth

In the Windows system tray, right-click the *Bluetooth* icon and select Start the *Bluetooth* Device. The *Bluetooth* icon is blue in color with a white insert when the *Bluetooth* software is running.

To stop Bluetooth

In the Windows system tray, right-click the *Bluetooth* icon and select Stop the *Bluetooth* Device. The *Bluetooth* icon is blue in color with a red insert when *Bluetooth* is stopped.

Technical Support

For technical questions, please visit:

Internet	http://www.targus.com/support.asp
English	http://www.targus.com/uk/support.asp
French	http://www.targus.com/fr/support.asp
German	http://www.targus.com/de/support.asp
Spanish	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italian	http://www.targus.com/it/support.asp

Our knowledgeable staff is also available to answer your questions through one of the following telephone numbers.

Austria	01 795 676 42
Belgium	02-717-2451
Denmark	45 35-25-87 51
Finland	922948016
France	01-6453-9151
Germany	0211-6579-1151
Italy	02-4827-1151
Netherlands	02 0504 0671
Norway	022577729
Portugal	+351 21 415 4123
Spain	91 745 6221
Sweden	08-751-4058
Switzerland	01-212-0007
United Kingdom	020-7744-0330
Eastern Europe & others	+31 0 20 5040671

Product Registration

Targus recommends that you register your Targus accessory shortly after purchasing it. To register your Targus accessory, go to: http://www.targus.com/registration.asp

You will need to provide your full name, email address, country of residence and product information.

Warranty

Targus warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for two years. If your Targus accessory is found to be defective within that time, we will promptly repair or replace it. This warranty does not cover accidental damage, wear and tear, or consequential or incidental loss. Under no conditions is Targus liable for loss of, or damage to a computer; nor loss of, or damage to, programs, records, or data; nor any consequential or incidental damages, even if Targus has been informed of their possibility. This warranty does not affect your statutory rights.

Regulatory Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Statement

Tested to Comply

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the

equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna;
- Increase the separation between the equipment and receiver;
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected;
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not authorized by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this product

Targus Recycling Directive

At the end of this product's useful life please dispose at an appropriate recycling collection point provided in your country. Targus recycling policy is available for viewing at:

www.targus.com/recycling

Broadcom and the Broadcom logo are trademarks of Broadcom Corp. *Bluetooth* and the *Bluetooth* logos are trademarks owned by *Bluetooth* SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Broadcom Corp. Microsoft, Windows, and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. All trademarks and registered trademarks are the properties of their respective owners. All rights reserved.
© 2007 Targus Group International, Inc. and Targus, Inc., Anaheim, CA 92806 USA.

TARGUS USB BLUETOOTH® 2.0 ADAPTER WITH EDR

Einführung

Wir gratulieren zum Kauf Ihres Targus USB-*Bluetooth*-Adapter. Der Adapter ermöglicht Ihren PC oder Laptop mit *Bluetooth*-Vorrichtungen zu verbinden, die bis zu 100m entfernt sind. Sie können mit bis zu sieben Bluetoothgeräten einschließlich PDAs, Smart Phones, Keyboards, Mäuse, Druckern und sonstigen mit *Bluetooth* 1.1/1.2 entsprechenden Geräten angeschlossen sein.

Produkte, die *Bluetooth* verwenden sind, entweder Klasse 1 (modell ACB20), mit einer Entfernung bis zu 100m oder Klasse 2 (modell ACB10), mit einer Strecke bis zu 10m. Die Entfernung kann abhängig sein vom Klima und Umgebung und daher schwanken. Wenn die Entfernung bis 100m betragen soll, müssen beide Bluetoothvorrichtungen Klasse 1 entsprechen. Sollten Sie eine Bluetoothmaus der Klasse 2 mit einem Bluetoothgerät der Klasse 1 verbinden, beträgt die Strecke bloß 10m.

Er hat auch 128-bit eingebaute Encryption und Authentizität, die sichere Verbindungen zwischen Bluetoothgeräten herstellen und lässt sich leicht installieren mit Plug & Play-Funktion.

Inhalt

Neben dieser Installationsanweisung enthält das Paket:
- Targus USB-*Bluetooth*-Adapter
- CD-ROM zur Installation der Software und Dokumentation

Systemerfordernisse

- USB v1.1 verträglicher Port
- Windows® 2000/XP
- Windows Vista™ Betriebssystem

USB Adapter Installation

Bevor der Targus USB-*Bluetooth*-Adapter verwendet werden kann, muss zuerst die Adaptersoftware auf den Computer installiert werden.

WARNUNG: DIE ADAPTER SOFTWARE MUß INSTALLIERT SEIN BEVOR SIE AN DEN COMPUTER ANGESCHLOSSEN WIRD. ANDERNFALLS FUNKTIONIERT DER ADAPTER NICHT RICHTIG.

Installieren der Software

Für Windows 2000 / XP

1. Legen Sie die Treibersoftware-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
2. Falls die Einrichtung nicht automatisch beginnt, klicken Sie auf Start, Ausführen und geben Sie dann D:\setup.exe ein (wobei D: der Pfad Ihres Plattenlaufwerks ist) und klicken anschliessend auf **OK**.
3. Es erscheint das Installationsfenster. Wählen Sie die Windows Version (Windows 2000/XP) im Einrichtungsfenster.
4. Klicken Sie auf **Next**.
5. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS FÜR WINDOWS 2000 BENUTZER: ES ERSCHEINT DAS FENSTER "DRIVER SIGNATURE NOTICE" (TREIBER INSTALLIERT), BITTE KLICKEN SIE EINFACH AUF OK.

6. Es erscheint die Meldung "*Bluetooth* Gerät nicht gefunden". Schliessen Sie den USB Bluetooth Adapter an den USB-Port an. Klicken Sie anschliessend auf **OK**.
7. Klicken Sie auf **Beenden**.

Für Windows Vista

1. Legen Sie die Treibersoftware-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
2. Falls die Einrichtung nicht automatisch beginnt, klicken Sie auf Start, Ausführen und geben Sie dann D:\setup.exe ein (wobei D: der Pfad Ihres Plattenlaufwerks ist) und klicken anschliessend auf **OK**.
3. Es erscheint das Installationsfenster. Wählen Sie die Windows Version (Windows Vista) im Einrichtungsfenster.

HINWEIS FÜR WINDOWS VISTA BENUTZER: ES ERSCHEINT DAS FENSTER "USER ACCOUNT CONTROL" (BENUTZERKONTENSCHUTZ), BITTE KLICKEN SIE EINFACH AUF "ALLOW" (ZULASSEN).

4. Es erscheint die Meldung "Kein *Bluetooth*-Gerät entdeckt". Schliessen Sie den USB *Bluetooth* Adapter an den USB-Port an.
5. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
6. Klicken Sie auf **Next (Weiter).**
7. Klicken Sie auf **Beenden**.

Bestätigung des Adapters ist installiert

Nach dem Installieren der Adapter-Software (für 2000/XP):

1. Klicken Sie auf Start/Einstellungen/Systemsteuerung/System/ Hardware/Gerätemanager
2. Prüfen Sie unter "*Bluetooth* Geräte", ob das "Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE Gerät / USB Gerät" installiert wurde.

Nach dem Installieren der Adapter-Software (für Vista):

1. Klicken Sie auf Start/Systemsteuerung/Hardware/Gerätemanager

2. Prüfen Sie unter "*Bluetooth* Radiogeräte", ob das "Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE Gerät / USB Gerät" installiert wurde.

Wenn die Information nicht da ist:

1 Den Adapter in den stecken, damit der Treiber beginnen kann.
2 Prüfen ob der Adapter installiert ist.
Das Tastenfeld ist nun einsatzbereit.

Gestaltung der Bluetooth Geräte

Bluetooth Tray

Das *Bluetooth* Tray befindet sich in dem Windows System Tray, das normalerweise in der unteren rechten Ecke auf dem Bildschirm zu finden ist. Das *Bluetooth* Tray macht einen raschen Zugang zu den meisten *Bluetooth* Operationen möglich.

Von dem Bluetooth-Tray aus können Sie folgende Funktionen öffnen (Windows XP):

• *Bluetooth* Umgebung abrufen: Doppelklicken Sie auf das *Bluetooth*-Symbol, bzw. klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das *Bluetooth*-Symbol und wählen Sie dann *Bluetooth* Umgebung prüfen.
• *Bluetooth* Gerät hinzufügen: Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das *Bluetooth*-Symbol und wählen Sie dann *Bluetooth* Gerät hinzufügen.
• *Bluetooth* Konfigurations-Panel abrufen: Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das *Bluetooth*-Symbol und wählen Sie dann Erweiterte Konfiguration.
• Schnellanschluss Option abrufen: Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das *Bluetooth*-Symbol, wählen Sie Schnellanschluss und dann die Art des Dienstes, zu dem Sie Verbindung herstellen wollen.
• *Bluetooth* an diesem Computer starten/beenden

Von dem Bluetooth-Tray aus können Sie folgende Funktionen öffnen (Windows Vista):

• *Bluetooth* Gerät hinzufügen: Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das *Bluetooth*-Symbol und wählen Sie dann Bluetooth Gerät hinzufügen.
• *Bluetooth* Gerät anzeigen: Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das *Bluetooth*-Symbol und wählen Sie dann *Bluetooth* Gerät anzeigen.
• *Bluetooth* Konfigurations-Panel abrufen: Klicken Sie mit der rechten Maustaste bzw. doppelklicken Sie auf das *Bluetooth* Symbol und wählen Sie dann *Bluetooth* Einstellung öffnen.
• Eine Datei senden oder empfangen: Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das *Bluetooth*-Symbol und wählen Sie dann Datei senden oder empfangen.

Grundbegriffe der Inbetriebnahme

Start Oder Stop Bluetooth

Bluetooth starten

Im Windows System Tray, rechts klicken auf das *Bluetooth* Symbol und Start the *Bluetooth* Device wählen. Das *Bluetooth* Symbol ist Blau mit etwas Weiß in der Mitte, wenn die *Bluetooth* Software in Betrieb ist.

Bluetooth anhalten

Im Windows System Tray, rechts klicken auf das *Bluetooth* Symbol und Stopp the *Bluetooth* Device wählen. Das *Bluetooth* Symbol ist blau mit etwas rot in der Mitte, wenn *Bluetooth* nicht läuft.

Technische Unterstützung

Wenn Sie technische Fragen haben, besuchen Sie bitte:

Internet	http://www.targus.com/support.asp
Englisch	http://www.targus.com/uk/support.asp
Französisch	http://www.targus.com/fr/support.asp
Deutsch	http://www.targus.com/de/support.asp
Spanisch	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italienisch	http://www.targus.com/it/support.asp

Unser Expertenteam steht Ihnen auch telefonisch zur Beantwortung Ihrer Fragen zur Verfügung.

Belgien	02-717-2451
Dänemark	45 35-25-87 51
Finnland	922948016
Frankreich	1-6453-9151
Deutschland	0211-6579-1151
Italien	02 4827-1151
Niederlande	02 0504 0671
Norwegen	022577729
Österreich	01 795 676 42
Portugal	+351 21 415 4123
Spanien	91-745-6221
Schweden	08-751-4058
Schweiz	1-212-0007
Großbritannien	020-7744-0330
Osteuropa & sonstige Länder	+31 (0) 20-5040671

Produktregistrierung

Targus empfiehlt die Registrierung des Targus-Zubehörs sofort nach dem Kauf. Die Registrierung von Targus-Zubehör erfolgt unter: http://www.targus.com/registration.asp

Bitte geben Sie Name, Vorname, E-Mail Adresse, Land des ständigen Wohnorts und die Produktinformation an (falls zutreffend).

Garantie

Targus garantiert zwei (2) Jahre lang, dass Zubehör von Targus frei von Fehlern im Material und in der Verarbeitung ist. Erweist sich Ihr Targus-Zubehör während dieser Zeit als fehlerhaft, wird es umgehend repariert oder ersetzt. Diese Garantie deckt weder zufällige oder mittelbare Schäden, noch Abnutzung oder Verschleiß ab. Unter keinen Umständen haftet Targus für Verlust oder Schäden an Computern bzw. für Verlust oder Schäden an Programmen, Aufzeichnungen oder Daten. Targus haftet auch nicht für mittelbare oder zufällige Schäden, selbst wenn Targus über deren Möglichkeit informiert wurde. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.

Behördliche Genehmigungen/ Zulassungen

Dieses Gerät erfüllt die Voraussetzungen von Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen aufnehmen, einschließlich Interferenzen, die ein unerwünschtes Betriebsverhalten verursachen können.

FCC-Bescheinigung

Auf Konformität getestet

Dieses Gerät wurde getestet und ist mit den Grenzwerten eines digitalen Geräts der Klasse B (gemäß Teil 15 der FCC-Regeln) konform. Diese Grenzwerte wurden zur Gewährleistung eines angemessenen Schutzes gegen störende Interferenzen bei einer Installation in Wohngebieten erstellt. Dieses Gerät erzeugt und nutzt RF-Energie und kann diese abstrahlen. Bei

unsachgemäßer Installation und einer Verwendung, die nicht gemäß den Anweisungen erfolgt, können störende Interferenzen in der Radiokommunikation auftreten. Es liegt jedoch keine Garantie vor, dass bei bestimmten Installationen keine Interferenzen auftreten.

Falls dieses Gerät beim Radio- oder Fernsehempfang störende Interferenzen verursacht, was durch ein Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Interferenzen anhand einer oder mehrerer der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort.
- Die Distanz zwischen Ausrüstung und Empfänger vergrößern.
- Die Ausrüstung an eine Steckdose mit einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers anschließen.
- Für persönliche Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Verlust des Benutzerbetriebsrechts führen

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Targus, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Dieses Gerät hat einen niedrigen Energiebedarf. Gerät ist nur für Büro und häuslichen Bereich bestimmt. Dieses Produkt kann in allen CE Ländern verwendet werden.

Targus Recycling Richtlinie

Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll! Entsorgen Sie es bei denIhnen bekannten Recyclingstellen in Ihrer Nähe. In jedem Ort werden Ihnen diese Sammelstellen zu Verfügung gestellt. Die Targus Recycling-Richtlinien können Sie einsehen unter: www.targus.com/recycling

Broadcom und der Broadcom Logo sind Warenzeichen von Broadcom, Inc.
Bluetooth und die Bluetooth Logos sind Warenzeichen im Besitz von Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. und lizensiert an Broadcom, Inc. Microsoft, Windows und Windows Vista sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern. Alle eingetragenen Marken sind das Eigentum des jeweiligen Eigentümers. Alle Rechte vorbehalten.

ADAPTADOR USB BLUETOOTH® 2.0 DE TARGUS

Introducción

Felicidades por su compra del Adaptador USB *Bluetooth* de Targus. Este adaptador permite que su ordenador portátil o PC de sobremesa se conecte de forma inalámbrica a dispositivos *Bluetooth* a una distancia de hasta 100m. Le permite conectar hasta siete dispositivos *Bluetooth*, incluyendo PDA, teléfonos inteligentes, teclados, ratones, impresoras y otros dispositivos que cumplan la norma *Bluetooth* 1.1/1.2.

Los Dispotivos que utilizan *Bluetooth* pueden ser de Clase 1 (modelo ACB20) con un alcance operativo de hasta 100m o Clase 2 (modelo ACB10) con un alcance operativo de hasta 10m. Este alcance variará dependiendo del medio ambiente. Para conectarlos a 100m, ambos dispositivos tienen que ser de Clase 1. Por ejemplo, un ratón de Clase 2 de *Bluetooth* tendrá un alcance operativo de 10m aunque se conecte a un adaptador *Bluetooth* de Clase 1.

También cuenta con cifrado y autenticación incorporados de 128 bit, lo que permite una conexión segura entre los dispositivos *Bluetooth* y se instala con facilidad, con la conveniencia del sistema "Plug-and-Play".

Contenido

Además de esta guía de instalación rápida, el paquete incluye:

- Targus Adaptador USB *Bluetooth*
- CD-ROM con el software de instalación y los documentos

Requisitos del sistema

- Puerto que cumpla la norma USB, versión 1.1
- Sistema operativo Windows® 2000/XP
- Windows Vista™

Cómo instalar el adaptador USB

Para usar el Targus USB *Bluetooth* Adaptador, primero debe instalar el software adaptador en su ordenador.

ADVERTENCIA: DEBE INSTALAR EL SOFTWARE ADAPTADOR ANTES DE CONECTARLO A SU ORDENADOR. DE LO CONTRARIO, EL ADAPTADOR NO FUNCIONARÁ BIEN.

Instalar el Software

Para Windows 2000 / XP

1. Inserte el disco compacto del driver de software en la unidad de CDROM de su ordenador.
2. Si el sistema no inicia automáticamente, haga clic en Iniciar, Funcionar y luego entre en D:\setup.exe (donde D: es el camino de su unidad de disco) y luego haga clic en **OK**.
3. La pantalla de instalación aparecerá y seleccione la versión de Windows (Windows 2000/XP) en la pantalla del sistema.
4. Haga clic en **Siguiente**.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.

NOTA: PARA LOS USUARIOS DE WINDOWS 2000, APARECE UNA VENTANA "AVISO DE FIRMA DEL DRIVER", POR FAVOR HAGA CLIC EN EL BOTÓN "OK".

6. Aparecerá la ventana "no se ha encontrado Dispoitivo *Bluetooth*". Inserte el adaptador *Bluetooth* USB en el puerto USB. Haga clic en **OK**.
7. Haga clic en **Terminar**.

Para Windows Vista

1. Inserte el disco compacto del driver de software en la unidad de CDROM de su ordenador.
2. Si el sistema no inicia automáticamente, haga clic en Iniciar, Funcionar y luego entre en D:\setup.exe (donde D: es el camino de su unidad de disco) y luego haga clic en **OK**.
3. La pantalla de instalación aparecerá y seleccione la versión de Windows (Windows Vista) en la pantalla del sistema.

NOTA: PARA LOS USUARIOS DE WINDOWS VISTA, APARECERÁ UNA VENTANA "CONTROL DE LA CUENTA DEL USUARIO", POR FAVOR HAGA CLIC EN EL BOTÓN "Permitir".

4. Aparecerá la ventana "No se ha detectado un dispositivo *Bluetooth*". Inserte el adaptador *Bluetooth* USB en el puerto USB.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.
6. Haga clic en **Siguiente**.
7. Haga clic en **Terminar**.

Cómo verificar si el adaptador está instalado

Después de la instalación del software del adaptador (para 2000/ XP):

1.Haga clic en Iniciar/Ajustes/Panel de Control/Sistema/Hardware/ Administrador de Dispositivo.

2. Compruebe en los Dispositivos USB si el dispositivo USB-UHE 2.0 *Bluetooth* Broadcom 2045 se ha instalado.

Después de la instalación del software del adaptador (para Vista):

1. Haga clic en Iniciar/ Panel de control/ Hardware/ Administrador de dispositivo.

2 Compruebe en ' Radios *Bluetooth*' si un dispositivo USB/ dispositivo USB-UHE 2.0 Bluetooth Broadcom 2045 se ha instalado.

Si la información no aparece:

1 Desenchufe el adaptador
2 Enchufe el adaptador al puerto USB para activar el driver.
Verifique que el adaptador esté instalado.
Ahora está listo para configurar el sistema *Bluetooth*.

Cómo configurar los dispositivos Bluetooth

Bandeja Bluetooth

La bandeja *Bluetooth* se encuentra en la bandeja del sistema Windows, la que normalmente aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla. La bandeja *Bluetooth* permite el acceso rápido a casi todas las funciones *Bluetooth*.

Desde el menú del Bluetooth usted puede (Windows XP):

• Acceder a Mis sitios *Bluetooth*: haga doble clic en el icono *Bluetooth*, o haga clic con la tecla derecha en el icono *Bluetooth* y luego seleccione Explorar mis sitios *Bluetooth*.

• Añadir un dispositivo *Bluetooth*: haga clic con la tecla derecha en el icono *Bluetooth* y luego seleccione Añadir un dispositivo *Bluetooth*.

• Acceder al Panel de configuración del *Bluetooth*: haga clic con la tecla derecha en el icono *Bluetooth* y luego seleccione Configuración avanzada.

• Acceder a la opción de Conexión rápida: haga clic con la tecla derecha en el icono *Bluetooth*, seleccione Conexión rápida y luego seleccione el tipo del servicio que usted desea conectar.

• Iniciar/ Parar *Bluetooth* en este ordenador.

Desde el menú del Bluetootth, usted puede (Windows Vista):

• Añadir un dispositivo *Bluetooth*: haga clic con la tecla derecha en el icono Bluetooth y luego seleccione Añadir un dispositivo *Bluetooth*.

• Mostrar un dispositivo *Bluetooth*: haga clic con la tecla derecha en el icono *Bluetooth* y luego seleccione Show *bluetooth* device /Mostrar el dispositivo *bluetooth*/.

• Acceder al Panel de Configuración de *Bluetooth*: haga clic con la tecla derecha o haga doble clic en el icono *Bluetooth* y seleccione Abrir ajuste del *bluetooth*.

• Para enviar o recibir un fichero: haga clic con la tecla derecha en el icono *Bluetooth* y luego seleccione Enviar o recibir un fichero.

Funciones básicas

Cómo iniciar o Detener Bluetooth

Cómo iniciar Bluetooth

Pulse el botón derecho del ratón sobre el icono de *Bluetooth* en la Bandeja del sistema de Windows, y elija Iniciar el dispositivo *Bluetooth*. Cuando el software está funcionando, el icono *Bluetooth* es de color azul, con un dibujo blanco.

Cómo detener Bluetooth

Pulse el botón derecho del ratón sobre el icono de *Bluetooth* en la Bandeja del sistema de Windows, y elija Detener el dispositivo *Bluetooth*. Cuando el software está detenido, el icono *Bluetooth* es de color azul, con un dibujo rojo.

Soporte técnico

Si tiene preguntas técnicas, por favor visite:

Internet	http://www.targus.com/support
Inglés	http://www.targus.com/uk/support.asp
Francés	http://www.targus.com/fr/support.asp
Alemán	http://www.targus.com/de/support.asp
Español	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiano	http://www.targus.com/it/support.asp

Nuestro personal experto también puede contestarle sus preguntas a través de uno de los siguientes números telefónicos.

Alemania	0211-6579-1151
Austria	01 795 676 42
Bélgica	02-717-2451
Dinamarca	45 0 35-25-87 51
España	91 745 6221
Finlandia	922948016
Francia	0 1-6453-9151
Italia	02-4827-1151
Noruega	022577729
Países Bajos	02 0504 0671
Portugal	+351 21 415 4123
Suecia	08-751-4058
Suiza	01-212-0007
El Reino Unido	20-7744-0330
Europa Oriental y otros	+31 0 20-5040671

Registro del producto

Targus le recomienda registrar su accesorio Targus inmediatamente después de adquirirlo. Para registrar su accesorio Targus, visite: http://www.targus.com/registration.asp

Usted necesita suministrar su nombre completo, correo electrónico, país de residencia e información del producto (si corresponde).

Garantía

Targus garantiza que este producto no tendrá defectos en los materiales ni la mano de obra durante dos años. Si dentro de ese lapso se determina que el accesorio Targus está defectuoso, lo repararemos o reemplazaremos sin demora. Esta garantía no cubre daños accidentales, el uso y desgaste natural ni las pérdidas resultantes o incidentales. Targus no es responsable, bajo circunstancia alguna, por pérdidas o daños al ordenador ni por pérdida de programas, registros o datos ni daños a los mismos, así como tampoco por daños resultantes o incidentales algunos, incluso si a Targus se le informó de la posibilidad que existieran. La presente garantía no afecta los derechos que la ley le otorga.

Conformidad con las normas

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de FCC. Su uso está sometido a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluyendo aquella que ocasione un funcionamiento indeseado.

Declaración de FCC

Prueba de cumplimiento

Este equipo fue sometido a prueba y se ha determinado que cumple los límites indicados para un dispositivo digital de Clase B, en virtud de la Parte 15 de las Normas de FCC. Estos límites se han impuesto para ofrecer una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación en el hogar. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar una interferencia nociva a las comunicaciones radiales. Sin

embargo, no se garantiza que en una instalación específica no se produzca interferencia.

Si este equipo causa interferencia nociva a la recepción de radio o de televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a que trate de corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la distancia que separa al equipo del receptor
- Conecte el equipo a un enchufe de circuito diferente a aquel al que esté conectado el receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/televisión para más ayuda.

Los cambios o modificaciones no autorizados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este producto.

Declaración de Conformidad

Por medio de la presente Targus declara que al equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Este dispositivo es de baja potencia. Dispositivo diseñado para uso profesional y domestico únicamente. Este producto puede utilizarse en cualquier país de la CE.

Directiva de reciclaje de Targus

Al final de la vida útil de este producto le rogamos lo disponga en un punto de recogida para reciclaje situado en su país. La política de reciclaje de Targus está disponible para su consulta en: www.targus.com/recycling

Broadcom y el diseño Broadcom son marcas comerciales de Broadcom, Inc. Bluetooth y los diseños Bluetooth son marcas comerciales de Bluetooth SIG, Inc., EE. UU., cuyo uso se ha autorizado a Broadcom, Inc. Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Todas las marcas comerciales y marcas registradas son propiedad de sus titulares respectivos. Todos los derechos reservados.

ADAPTATEUR USB BLUETOOTH® TARGUS

Introduction

Félicitations pour votre achat d'un adaptateur USB *Bluetooth* Targus. Cet adaptateur permet à votre ordinateur de bureau ou votre ordinateur portable d'être connecté sans fil à des appareils *Bluetooth* à une distance allant jusqu'à 100 mètres. Il vous permet de connecter jusqu'à sept dispositifs *Bluetooth* (ANP, téléphones intelligents, claviers, souris, imprimantes et autres) conformes à la norme *Bluetooth* 1.1/1.2.

Les appareils utilisant le *Bluetooth* sont soit de classe 1(distance de 100 mètres : modèle ACB20) soit de classe 2 (distance de 10 mètres : modèle ACB10). Cette distance variera selon l'environnement. Pour se connecter à 100 mètres, les deux appareils doivent être de classe 1. Par exemple, une souris *Bluetooth* aura une distance de 10 mètres même quand elle sera connectée à un adaptateur *Bluetooth* de classe 1.

De surcroît, il est doté d'un système d'authentification et de cryptage à 128 bits permettant des connexions sécurisées entre les dispositifs *Bluetooth* et il s'installe avec toute la facilité d'un dispositif Plug-and-Play.

Contenu

Contenu de l'emballage (en plus du présent guide d'installation rapide):

- USB *Bluetooth* Adapter Targus
- CD-ROM contenant les logiciels et la documentation d'installation

Configuration requise

- Port conforme à la norme USB v1.1
- Système d'exploitation Windows® 2000/XP
- Windows Vista™

Installation de l'adaptateur USB

Pour utiliser l'adaptateur USB *Bluetooth* Targus, vous devez d'abord installer le logiciel de l'adapter sur votre ordinateur.

AVERTISSEMENT : VOUS DEVEZ INSTALLER LE LOGICIEL DE L'ADAPTATEUR AVANT DE BRANCHER CELUI-CI À L'ORDINATEUR. SINON, L'ADAPTATEUR NE FONCTIONNERA PAS CONVENABLEMENT.

Installation du logiciel

Pour Windows 2000/XP

1 Insérer le CD avec le logiciel de driver dans l'unité de disque compact-ROM de votre ordinateur.

2 Si l'installation ne commence pas automatiquement, cliquer sur Start, Run, puis aller dans D:\setup.exe (où D : est le chemin vers votre unité de disques), puis cliquer **OK**.

3 Un écran d'installation apparaîtra, il faut choisir la version de Windows (Windows 2000/XP) sur l'écran d'installation.

4 Cliquer sur **Next**.

5 Suivre les instructions sur l'écran.

REMARQUE : POUR LES UTILISATEURS DE WINDOWS 2000, UNE FENÊTRE DE NOTIFICATION DE "SIGNATURE DE DRIVER" APPARAÎT, CLIQUER ALORS SUR LE BOUTON OK

6 Une fenêtre « dispositif *Bluetooth* non trouvé » apparaît. Insérer l'adaptateur d'USB *Bluetooth* dans le port USB. Cliquer sur **OK**.

7 Cliquer sur **Finish**.

Pour Windows Vista

1 Insérer le CD avec le logiciel de driver dans l'unité de disque compact-ROM de votre ordinateur.

2 Si l'installation ne commence pas automatiquement, cliquer sur Start, Run, puis aller dans D:\setup.exe (où D : est le chemin vers votre unité de disques), puis cliquer **OK**.

3 Un écran d'installation apparaîtra, il faut choisir la version de Windows (Windows Vista) sur l'écran d'installation.

REMARQUE : POUR LES UTILISATEURS DE WINDOWS VISTA, UNE FENÊTRE DE « COMMANDE DE COMPTE D'UTILISATEUR » APPARAÎT, VEUILLEZ CLIQUER SUR LE BOUTON « ALLOW »

4 Une fenêtre « dispositif *Bluetooth* non trouvé » apparaît. Insérer l'adaptateur d'USB *Bluetooth* dans le port USB.

5 Suivre les instructions sur l'écran.

6 Cliquer sur **Next**.

7 Cliquer sur **Finish**.

Vérification de l'installation de l'adaptateur

Après l'installation du logiciel pour l'adaptateur (pour 2000/XP) :

1 Cliquer sur Start/Settings/Control Panel/System/Hardware/ DeviceManager.

2 Vérifier sous « dispositifs *Bluetooth* » qu'un dispositif Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE /dispositif USB » est installé.

Après l'installation du logiciel pour l'adaptateur (pour Vista) :

1 Cliquer sur Start/Control Panel/Hardware/Device Manager.

2 Vérifier sous « Radios Bluetooth » qu'un dispositif Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE /dispositif USB » est installé.

Si ce n'est pas le cas :

1 Débranchez l'adaptateur.

2 Branchez l'adaptateur dans le port USB pour déclencher le pilote. Vérifiez que l'adaptateur est bien installé.

Bluetooth est maintenant prêt à être configuré.

Configuration des dispositifs Bluetooth

Zone de Notification Bluetooth

La zone de notification *Bluetooth* apparaît dans la zone de notification Windows dans le coin inférieur droit de l'écran. La zone *Bluetooth* procure un accès rapide à la plupart des fonctions *Bluetooth*.

A partir du panneau Bluetooth vous pouvez (dans Windows XP) :

• Accéder à Mes endroits *Bluetooth* : double-cliquer l'icône de Bluetooth, ou faire un clic droit sur l'icône de *Bluetooth*, puis choisir Explorer Mes endroits *Bluetooth*.

• Ajouter un dispositif *Bluetooth* : faire un clic droit sur l'icône de *Bluetooth* et choisir Ajouter un dispositif *Bluetooth*.

• Accéder au panneau de configuration de *Bluetooth* : faire un clic droit sur l'icône de *Bluetooth*, puis choisir Configuration avancée.

• Accéder à l'option Connexion rapide : faire un clic droit sur l'icône de *Bluetooth*, choisir Connexion rapide, puis choisir le type de service auquel vous souhaitez vous connecter.

• Mettre en marche/Arrêter *Bluetooth* sur cet ordinateur.

A partir du panneau de Bluetooth vous pouvez (dans Windows Vista):

• Ajouter un dispositif *Bluetooth* : faire un clic droit sur l'icône de *Bluetooth* et choisir Ajouter un dispositif *Bluetooth*.

• Montrer un dispositif *Bluetooth* : faire un clic droit sur l'icône de Bluetooth, puis choisir Montrer le dispositif de *Bluetooth*.

• Accéder au panneau de configuration de *Bluetooth* : faire un clic droit ou un double clic sur l'icône de *Bluetooth*, puis choisir Ouvrir les paramètres utilisateurs *Bluetooth*.

• Pour envoyer ou recevoir un fichier : faire un clic droit sur l'icône de *Bluetooth*, puis choisir Envoyer ou recevoir un fichier.

Fonctions de base

Démarrage ou Arrêt de Bluetooth

Démarrage de Bluetooth

Dans la zone de notification de Windows, cliquez à droite sur l'icône *Bluetooth*, puis sélectionnez Start the *Bluetooth* Device (Démarrer le périphérique *Bluetooth*). L'icône *Bluetooth* est bleu avec un insert blanc pendant l'exécution du logiciel *Bluetooth*.

Arrêt de Bluetooth

Dans la zone de notification de Windows, cliquez à droite sur l'icône *Bluetooth*, puis sélectionnez Stop the *Bluetooth* Device (Arrêter le périphérique *Bluetooth*). L'icône *Bluetooth* est bleu avec un insert rouge lorsque *Bluetooth* est arrêté.

Support technique

Pour les questions techniques, merci de visiter :

Internet	http://www.targus.com/support
Anglais	http://www.targus.com/uk/support.asp
Français	http://www.targus.com/fr/support.asp
Allemand	http://www.targus.com/de/support.asp
Espagnol	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italien	http://www.targus.com/it/support.asp

Nos employés qualifiés sont également disponibles aux numéros de téléphone ci-dessous pour répondre à vos questions.

l'Autriche	01 795 676 42
Allemagne	0211-6579-1151
Belgique	02-717-2451
Danemark	45 0 35-25-87 51
Espagne	91-745-6221
Finlande	922948016
France	01-6453-9151
Italie	02-4827-1151
Hollandes	02 0504 0671
Norvège	022577729
Le Portugal	+351 21 415 4123
Royaume-Uni	020-7744-0330
Suède	08-751-4058
Suisse	01-212-0007
Europe de l'Est et autres pays	+31 0 20-05040671

Enregistrement du produit

Targus vous conseille vivement d'enregistrer votre accessoire Targus dans les plus brefs délais après son achat. Pour l'enregistrer connectez-vous à :

http://www.targus.com/registration.asp

Vous devrez fournir votre nom et prénoms, adresse email, pays de résidence et information sur le produit (le cas échéant).

Garantie

Targus garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une durée de deux ans. Si votre accessoire Targus s'avère défectueux sous cette garantie, nous veillerons à le remplacer ou à le réparer au plus vite. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, l'usure normale ou les pertes consécutives ou accessoires. En aucun cas, Targus ne pourra être tenu responsable de la perte matérielle ou de l'endommagement d'un ordinateur, ni de la perte de programmes, d'enregistrements ou de données ou de leur endommagement, ni de tout autre dommage indirect ou accidentel, même si Targus a été préalablement informé de cette possibilité. Cette garantie n'a aucun effet sur vos droits statutaires.

Respect de la réglementation

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC (Federal Communication Commission). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne peut provoquer de brouillage préjudiciable. 2) Cet appareil doit absorber toute interférence réceptionnée, même si cela provoque des effets indésirables sur son fonctionnement.

Déclaration de la FCC

Testé et conforme

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC (Federal Communication Commission). Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre un brouillage préjudiciable lorsque l'appareil est utilisé

dans un milieu résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut diffuser de l'énergie sur les fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut brouiller les communications radio. Il n'y a aucune garantie qu'un brouillage ne se produira pas dans un milieu particulier.

Si cet appareil brouille les communications radio ou télévision, comme cela peut être confirmé en éteignant puis en allumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger toute interférence en essayant une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la placer à un autre endroit;
- Éloigner davantage l'appareil du récepteur;
- Brancher l'appareil sur une autre prise de courant ou un circuit électrique différent de celui auquel le récepteur est connecté;
- Pour toute aide, consulter le distributeur ou un technicien expérimenté radio/TV.

Toute modification non autorisée par les autorités responsables de la conformité peut entraîner la révocation du droit d'utilisation de ce produit.

Conformément à la directive

Cet appareil se situe au-dessous de la classification Class 1 conformément à la R&TTE Directive (99/5/EC). Cet appareil fonctionne en faible puissance. L'appareil est prévu pour un usage au bureau ou à la maison. Cet accessoire peut être utilisé dans tous les pays européens.

Politique de recyclage TARGUS

Lorsque ces produits ne sont plus utilisables, merci de les apporter à un centre de recyclage approprié dans votre pays. La politique de recyclage TARGUS est consultable à l'adresse www.targus.com/recycling

Broadcom et le logo Broadcom sont des marques de commerce de Broadcom, Inc.
Bluetooth et le logo Bluetooth sont des marques de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. et utilisées sous licence par Broadcom, Inc.
Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les marques commerciales et déposées sont les propriétés de leurs détenteurs respectifs. Tous droits réservés.

ADATTATORE USB BLUETOOTH® TARGUS

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato un Adattatore USB *Bluetooth* Targus. Questo adattatore permette al vostro PC o notebook di connettersi in modo wireless a periferiche *Bluethooth* distanti fino a 100m. Permette di collegarsi ad un massimo di sette periferiche *Bluetooth* fra cui i PDA, i telefoni intelligenti, le tastiere, i mouse, le stampanti e altri dispositivi compatibili con *Bluetooth* 1.1/1.2.

Le periferiche che utilizzano la tecnologia *Bluethooth* sono di Classe 1 con un raggio di 100m (modello ACB20) o Classe 2 con un raggio di 10m (modello ACB10). Il raggio d'azione varia a seconda dell'ambiente circostante. Per connettersi a 100m, entrambe le periferiche devono essere di Classe 1. Per esempio, un mouse *Bluethooth* di classe 2 avrà un raggio d'azione di 10m anche quando connesso ad un adattatore *Bluethooth* di Classe 1.

Ha inoltre funzionalità crittografiche e di autentica a 128-bit che permettono connessioni sicure fra dispositivi *Bluetooth* con agevoli installazioni in modalità Plug-and-Play.

Indice

In aggiunta a questa guida per l'installazione rapida, la scatola contiene:

- Adattatore USB *Bluetooth* Targus
- Un CD-ROM per l'intallazione del software e relativa documentazione

Requisiti di sistema

- Porta USB compatibile v1.1
- Sistema operativo Windows® 2000/XP
- Windows Vista™

Installazione dell'adattatore USB

Per usare l'Adattatore USB *Bluetooth* Targus, si deve inizialmente installare il software dell'adattatore sul computer.

AVVERTIMENTO: SI DEVE INSTALLARE IL SOFTWARE PRIMA DI CONNETTE L'ADATTATORE AL COMPUTER. ALTRIMENTI, L' ADATTATORE NON FUNZIONERÀ CORRETTAMENTE.

Installazione del software

Per Windows 2000 / XP

1 Inserire il CD del software con il driver nell'unità CD-ROM.

2, Se l'installazione non parte automaticamente, fare clic su Start, Esegui. Successivamente inserire D:\setup.exe (dove D: è il percorso dell'unità CD-ROM) e poi fare clic su **OK**.

3 Comparirà la schermata di installazione e si dovrà selezionare la versione di Windows.

4 Fare cli su **Avanti**

5 Seguire le istruzioni sulla schermata

NOTA: PER GLI UTENTI DI WINDOWS 2000, COMPARIRÀ UNA "NOTIFICA DI FIRMA DIGITALE DRIVER", FARE CLIC SU "OK".

6 Comparirà la finestra "Dispositivo *Bluetooth* non trovato". Inserire l'adattatore USB *Bluetooth* nella porta USB. Fai clic su **OK**.

7 Fare clic su **Fine**

Per Windows Vista

1 Inserire il CD del software con il driver nell'unità CD-ROM.

2, Se l'installazione non parte automaticamente, fare clic su Start, Esegui. Successivamente inserire D:\setup.exe (dove D: è il percorso dell'unità CD-ROM) e poi fare clic su **OK**.

3 Comparirà la schermata di installazione e si dovrà selezionare la versione di Windows.

NOTA: PER GLI UTENTI DI WINDOWS VISTA, COMPARIRÀ UNA FINESTRA "CONTROLLO ACCOUNT UTENTE", FARE CLIC SUL PULSANTE "CONSENTI".

4 Comparirà la finestra "Nessun dispositivo *Bluetooth* trovato". Inserire l'adattatore USB *Bluetooth* nella porta USB.

5 Seguire le istruzioni sulla schermata

6 Fare cli su **Avanti**

7 Fare clic su **Fine**

Come verificare che l'adattatore sia installato

Dopo aver installato il software dell'adattatore (per 2000/XP):

1 Fare clic su Start/Impostazioni/Pannello di controllo/Sistema/Hardware/Gestione periferiche

2 Controllare sotto 'Dispositivi *Bluetooth*' che sia installato un 'dispositivo Broadcom 2045 Bluetooth 2.0 USB-UHE / dispositivo USB".

Dopo aver installato il software dell'adattatore (per Vista):

1 Fare clic su Start/Impostazioni/Pannello di controllo/Sistema/Hardware/Gestione periferiche

2 Controllare sotto '*Bluetooth* Radio' che sia installato un 'dispositivo Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE / dispositivo USB".

Se l'informazione non c'è:

1 Disconnettere l'adattatore

2 Connettere l'adattatore alla porta USB per iniziare il driver. Verificare che l'adattatore sia installato.

Si è ora pronti per configurare *Bluetooth*.

Configurazione delle periferiche Bluetooth

Barra Bluetooth

La barra *Bluetooth* si trova nella barra delle applicazioni di Windows, che normalmente è situata nell'angolo in basso a destra dello schermo. La barra *Bluetooth* permette un accesso rapido alla maggior parte delle funzioni *Bluetooth*.

Dall'icona della barra delle applicazioni del Bluetooth puoi (Windows XP):

• Accedere alle posizioni *Bluetooth*: doppio clic sull'icona *Bluetooth* o clic con il destro del mouse e poi selezionare Esplora le mie posizioni *Bluetooth*.
• Aggiungere un dispositivo *Bluetooth*: clic con il destro sull'icona *Bluetooth* e poi selezionare Aggiungi un dispositivo *Bluetooth*.
• Accedere al Pannello di configurazione *Bluetooth*: clic con il destro del mouse sull'icona *Bluetooth* e poi selezionare Configurazione avanzata.
• Accedere alle opzioni rapide di connessione: clic con il destro del mouse sull'icona *Bluetooth*, selezionare Connessione rapida e poi selezionare il tipo di servizio al quale connettersi.
• Attivare/disattivare il *Bluetooth* su questo computer.

Dall'icona della barra delle applicazioni del Bluetooth puoi (Windows Vista):

• Aggiungere un dispositivo *Bluetooth*: clic con il destro sull'icona *Bluetooth* e poi selezionare Aggiungi un dispositivo *Bluetooth*.
• Visualizzare un dispositivo *Bluetooth*: clic con il destro del mouse sull'icona *Bluetooth* e poi selezionare Visualizza dispositivo *Bluetooth*.
• Accedere al pannello di configurazione *Bluetooth*: clic con il destro del mouse sull'icona *Bluetooth* o doppio clic sull'icona *Bluetooth* e poi selezionare Apri impostazioni *Bluetooth*.
• Mandare e ricevere un file: clic con il destro sull'icona *Bluetooth* e poi selezionare invia o ricevi un file.

Funzioni di base

Attivare o Disattivare Bluetooth

Per attivare Bluetooth

Nella barra delle applicazioni di Windows, cliccare con il pulsante destro l'icona *Bluetooth* e selezionare Attiva il Dispositivo *Bluetooth*. L'icona *Bluetooth* è di colore blu con un inserto bianco quando il software *Bluetooth* è in attività.

Per disattivare Bluetooth

Nella barra delle applicazioni di Windows, cliccare con il pulsante destro l'icona *Bluetooth* e selezionare Disattiva il Dispositivo *Bluetooth*. L'icona *Bluetooth* è di colore blu con un inserto rosso quando il software *Bluetooth* è disattivato.

Supporto tecnico

In caso di quesiti tecnici, visitare:

Internet	http://www.targus.com/support.asp
Inglese	http://www.targus.com/uk/support.asp
Francese	http://www.targus.com/fr/support.asp
Tedesco	http://www.targus.com/de/support.asp
Spagnolo	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiano	http://www.targus.com/it/support.asp

Il nostro staff di tecnici esperti è anche disponibile per rispondere telefonicamente alle vostre domande. Potete quindi chiamare uno dei numeri seguenti.

Austria	01 795 676 42
Belgio	02-717-2451
Danimarca	45 35-25-87 51
Finlandia	922948016
Francia	01-64-53-9151
Germania	0211-657-911-51
Italia	02 4827-1151
Norvegia	022577729
Paesi Bassi	02 0504 0671
Portogallo	+351 21 415 4123
Spagna	91 745 6221
Svezia	8-751-4058
Svizzera	1-212-0007
Regno Unito	20-7744-0330
Europa dell'est e altri Paesi	+31 0 20 05040671

Registrazione del prodotto

Targus vi raccomanda di registrare il vostro prodotto subito dopo averlo acquistato. Per registrarlo, visitate:
http://www.targus.com/registration.asp

Dovrai fornire il tuo nome completo, indirizzo email, Paese di residenza e informazioni sul prodotto (se applicabili).

Garanzia

Targus garantisce per la durata di due anni che questo prodotto è privo di difetti di materiale e di manodopera. Se l'accessorio Targus dovesse rivelarsi difettoso durante questo periodo, verrà riparato o sostituito. Questa garanzia non copre i danni accidentali, la normale usura e perdita consequenziale o accidentale. In nessuna circostanza Targus sarà responsabile per perdita di dati o danni a computer e/o programmi, dati memorizzati o qualsiasi altro danno consequenziale o accidentale, anche nel caso Targus sia stata informata di questa possibilità. Questa garanzia non influisce sui diritti statutari dell'utente.

Conformità alla normativa

Questo apparato è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC (Federal Communications Commission). La sua operatività è soggetta alle due condizioni sottostanti: (1) Questo apparato può non creare interferenze, e (2) Questo apparato deve accettare eventuali interferenze ricevute, comprese quelle interferenze che possono causare operazioni non desiderate.

Dichiarazione della FCC

Testato per la conformità

Questo apparato è stato testato e si è riscontrato essere conforme ai limiti stabiliti per gli apparati di Classe B digitale, ai sensi della Parte 15 del regolamento della FCC. Questi limiti sono stabiliti per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza, e può emettere energia da radiofrequenze, e qualora non venisse installato ed utilizzato secondo le istruzioni, può creare interferenze alle comunicazioni radio. Comunque, non vi sono

garanzie che non avvengano interferenze in particolari installazioni.

Qualora questo apparecchio dovesse creare interferenze per la ricezione di radio o televisioni, che possono essere determinate dall'accensione e dallo spegnimento dell'apparato, al cliente viene consigliato di provare a correggere l'interferenza tramite l'utilizzo di una o piu' di una delle seguenti soluzioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio ed il ricevitore
- Collegare l'apparato in una presa di un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore
- Consulta il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per ricevere supporto.

Qualsiasi modifica o alterazione non autorizzata dalla parte responsabile per gli aspetti di conformità potrebbe annullare il diritto dell'utente all'utilizzo di questo prodotto

Conformemente alle Direttive

Questa periferica rientra nella categoria Classe 1 conformemente alle Direttive R&TTE (99/5/EC). Questa periferica è a basso consumo ed è eslcusivamente utilizzabile in casa e in ufficio. Questo prodotto può essere utilizzato in tutti i Paesi della Comunità Europea.

Direttive di Riciclaggio Targus

Disporre il prodotto alla fine del suo ciclo di vita utile, in un punto appropriato di raccolta per il riciclaggio collocato nel tuo territorio. www.targus.com/recycling

Broadcom e il logo Broadcom sono marchi di commercio della Broadcom, Inc. Bluetooth e i logo Bluetooth sono marchi di commercio di proprietà della Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. e in licenza alla Broadcom, Inc.
Microsoft, Windows, e Windows Vista sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Tutti i marchi di fabbrica e i marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi depositari. Tutti i diritti riservati.

TARGUS BLUETOOTH® USB-ADAPTER

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Targus *Bluetooth* USB-Adapter. Deze adapter stelt uw Pc of laptop in staat om een draadloze verbinding tot stand te brengen met *Bluetooth*-apparaten op 100m afstand. U kunt tot zeven *Bluetooth*-toestellen verbinden, waaronder PDA, smart phone, toetsenbord, muis, printer en andere toestellen die compatibel zijn met *Bluetooth* 1.1/1.2.

Apparaten die gebruikmaken van *Bluetooth* zijn ofwel van Klasse 1 met een bereik van 100m (model ACB20) of van Klasse 2 met een bereik van 10m (model ACB10). Dit bereik kan variëren afhankelijk van de omgeving. Om een verbinding op 100m afstand tot stand te brengen, moeten beide apparaten Klasse 1-apparaten zijn. Een *Bluetooth*-muis van Klasse 2 zal bijvoorbeeld altijd een bereik hebben van 10m, zelfs als u een verbinding tot stand brengt met een *Bluetooth*-adapter van Klasse 1.

De adapter heeft eveneens een ingebouwde 128 bitversleuteling en verificatie waardoor beveiligde verbindingen tussen *Bluetooth*-toestellen mogelijk zijn, en Plug-and-Play gemakkelijk wordt geïnstalleerd.

Inhoud

Naast deze handleiding om snel aan de slag te gaan, bevat de verpakking eveneens:

- Targus USB *Bluetooth* Adapter
- cd-rom voor de installatiesoftware en documentatie

Systeemvereisten

- USB v1.1 compatibele poort
- Windows® 2000/XP
- Windows Vista™ -besturingssysteem

Installatie van USB-adapter

Vóór gebruik van de USB-adapter, dient u de software van de TargusUSB *Bluetooth* Adapter op uw computer te installeren.

WAARSCHUWING: U MOET DE SOFTWARE INSTALLEREN, ALVORENS U DE USB-ADAPTER MET UW COMPUTER VERBINDT. INDIEN U DIT NIET DOET ZAL DE USB-ADAPTER NIET GOED WERKEN.

Installeer de software

Voor Windows 2000 / XP

1 Plaats de driver software CD in de CD-ROM drive van uw computer.

2 Als de setup niet automatisch begint, klik dan op Start, Uitvoeren, en voer vervolgens D:\setup.exe in (waarin D: het pad is van uw disc drive) en klik vervolgens op **OK**.

3 Het installatiescherm zal verschijnen en de Windows versie (Windows 2000/XP) zal gekozen worden op het setup scherm.

4 Klik op **Volgende**.

5 Volg de instructies op het scherm.

OPMERKING: VOOR GEBRUIKERS VAN WINDOWS 2000 VERSCHIJNT ER EEN VENSTER MET "DRIVER SIGNATURE NOTICE", KLIK OP DE KNOP "OK".

6 Het venster "Kan *Bluetooth* apparaat niet vinden" verschijnt. Voer de USB *Bluetooth* adapter in in de USB poort. Klik op **OK**.

7 Klik op **Voltooien**.

Voor Windows Vista

1 Plaats de driver software CD in de CD-ROM drive van uw computer.

2 Als de setup niet automatisch begint, klik dan op Start, Uitvoeren, en voer vervolgens D:\setup.exe in (waarin D: het pad is van uw disc drive) en klik vervolgens op **OK**.

3 Het installatiescherm zal verschijnen en de Windows versie (Windows Vista) zal gekozen worden op het setup scherm.

OPMERKING: VOOR GEBRUIKERS VAN WINDOWS VISTA VERSCHIJNT ER EEN VENSTER MET "GEBRUIKERSACCOUNTBEHEER", KLIK OP DE KNOP "TOESTAAN".

4 Het venster "Kan geen *Bluetooth* apparaat vinden" verschijnt. Voer de USB *Bluetooth* adapter in in de USB poort.

5 Volg de instructies op het scherm.

6 Klik op **Volgende**.

7 Klik op **Voltooien**.

Controleren of de adapter is geïnstalleerd

Nadat u de adapter software hebt geïnstalleerd (voor 2000/XP):

1 Klik op Start/Instellingen/Configuratiescherm/Systeem/ Hardware/Apparaatbeheer.

2 Controleer of er onder 'Bluetooth apparaten' een 'Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE apparaat / USB apparaat" is geïnstalleerd.

Nadat u de adapter software hebt geïnstalleerd (voor Vista):

1 Klik op Start/Configuratiescherm/Hardware/ Apparaatbeheer.

2 Controleer of er onder 'Bluetooth radio's' een 'Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE apparaat / USB apparaat" is geïnstalleerd.

Indien deze informatie niet wordt gegeven:

1 Schakel de adapter los.
2 Steek de adapter in de USB-poort om het stuurprogramma te initiëren. Controleer of de adapter is geïnstalleerd.

U bent nu klaar om de *Bluetooth* te gebruiken.

Configuratie van Bluetoothtoestellen

Bluetooth-vak

Het *Bluetooth*-vak steekt in het systeemvak van Windows dat u gewoonlijk vindt in de rechteronderhoek van het scherm. Het *Bluetooth*-vak geeft snelle toegang tot de meeste functies van *Bluetooth*.

Vanaf de Bluetooth lade kunt u (Windows XP):

• toegang verkrijgen tot Mijn *Bluetooth* plaatsen: dubbelklik op het *Bluetooth* pictogram, of klik met de rechtermuisknop op het *Bluetooth* pictogram en selecteer vervolgens Mijn Bluetooth plaatsen verkennen.
• een *Bluetooth* apparaat toevoegen: Klik met de rechtermuisknop op het *Bluetooth* pictogram en selecteer vervolgens *Bluetooth* apparaat toevoegen.
• toegang verkrijgen tot het *Bluetooth* configuratiescherm: Klik met de rechtermuisknop op het *Bluetooth* pictogram, en selecteer vervolgens Geavanceerde configuratie.
• toegang verkrijgen tot de optie Snel verbinden: Klik met de rechtermuisknop op het *Bluetooth* pictogram, selecteer Snel verbinden, en selecteer daarna het type service waarmee u zich wilt verbinden.
• *Start/stop Bluetooth* op deze computer.

Vanaf de Bluetooth lade kunt u (Windows Vista):

• een *Bluetooth* apparaat toevoegen: Klik met de rechtermuisknop op het *Bluetooth* pictogram en selecteer vervolgens *Bluetooth* apparaat toevoegen.
• een *Bluetooth* apparaat weergeven: klik met de rechtermuisknop op het Bluetooth pictogram en selecteer vervolgens *Bluetooth* apparaat weergeven.
• toegang verkrijgen tot het *Bluetooth* configuratiescherm: klik met de rechtermuisknop of dubbelklik op het *Bluetooth* pictogram en selecteer vervolgens *Bluetooth* instelling openen.
• een bestand verzenden of ontvangen: klik met de rechtermuisknop op het *Bluetooth* pictogram en selecteer vervolgens verzenden of ontvangen van een bestand.

Basiswerking

Bluetooth starten of Stoppen

Bluetooth starten

In het systeemvak van Windows klikt u met de rechtermuisknop op het pictogram *Bluetooth* en selecteert u Start the *Bluetooth* Device (*Bluetooth*-toestel starten). Het *Bluetooth*-pictogram is blauw met een witte insteek wanneer de *Bluetooth*-software werkt.

Bluetooth stoppen

In het systeemvak van Windows klikt u met de rechtermuisknop op het pictogram *Bluetooth* en selecteert u Stop the *Bluetooth* Device (*Bluetooth*-toestel stoppen). Het *Bluetooth*-pictogram is blauw met een rode insteek wanneer de *Bluetooth*-software wordt gestopt.

Technische ondersteuning

Met technische vragen kunt u terecht op:

Internet	http://www.targus.com/support
Engels	http://www.targus.com/uk/support.asp
Frans	http://www.targus.com/fr/support.asp
Duits	http://www.targus.com/de/support.asp
Spaans	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiaans	http://www.targus.com/it/support.asp

Ook kunnen wij uw vragen tevens telefonisch beantwoorden.

België	02-717-2451
Denemarken	45 0 35-25-87 51
Frankrijk	01-64-53-9151
Duitsland	0211-6579-1151
Finland	922948016
Italië	02-4827-1151
Nederland	02 0504 0671
Noorwegen	022577729
Oostenrijk	01 795 676 42
Portugal	+351 21 415 4123
Spanje	91-745-6221
Zweden	08-751-4058
Zwitserland	01-212-0007
Groot-Brittannië	020-7744-0330
Oost-Europa en overige landen	+31 0 20-5040671

Productregistratie

Targus raadt aan dat u uw Targus-product zo snel mogelijk na de aankoop registreert. U kunt uw Targus-product registreren op:

http://www.targus.com/registration.asp

U dient uw volledige naam, e-mailadres, land van woonplaats en productinformatie opgeven opgeven.

Garantie

Targus biedt de garantie dat dit product gedurende twee jaar vrij is van tekortkomingen in materiaal en vakmanschap. Als uw Targus-product binnen die periode defect raakt, zullen wij het onmiddellijk herstellen of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing op schade door ongelukken, slijtage of bijkomende of incidentele schade. Targus is onder geen beding aansprakelijk voor verlies of beschadiging van een computer, verlies of beschadiging van programma's, records of gegevens, of bijkomende of gevolgschade, zelfs als Targus is gewezen op die mogelijkheid. Deze garantie is niet van invloed op uw wettelijke rechten.

Naleving van de bepalingen

Dit toestel voldoet aan hoofdstuk 15 van de Amerikaanse FCC-bepalingen (Federal Communications Commission). Bij de werking dienen de twee volgende zaken in acht te worden genomen: 1) dit toestel mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en 2) moet interferentie accepteren die een ongewenste werking kan hebben.

FCC-verklaring

Getest om aan de bepalingen te voldoen

Dit apparaat heeft in tests bewezen te voldoen aan de limieten gesteld in de 'FCC'-bepalingen, deel 15 voor een digitaal toestel van categorie B. Deze limieten zijn bepaald om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woongebied. Deze apparatuur produceert, gebruikt en straalt radiofrequentie-energie uit en kan schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken, indien niet gebruikt overeenkomstig de instructies. Er wordt echter geen garantie

gegeven dat voor een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden.

Indien deze apparatuur schadelijke interferentie met radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden bepaald door de apparatuur aan en uit te schakelen), moet de gebruiker de interferentie proberen te verhelpen via een van de onderstaande maatregelen:

- de ontvangstantenne herrichten of verplaatsen;
- de afstand verhogen tussen de apparatuur en de ontvanger;
- de apparatuur aansluiten op een contact van een andere stroomkring dan deze waarmee de ontvanger is verbonden;
- Raadpleeg de dealer of een ervaren Radio-/ Televisietechnicus voor hulp.

Wijzigingen of aanpassingen die niet zijn goedgekeurd door de verantwoordelijke partij kunnen ertoe leiden dat het product niet meer mag worden gebruikt

Bewijs van overeenkomst

Dit apparaat valt onder Class 1 Classificatie volgens de richtlijnn van R&TTE (99/5/EC). Laagspanning. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor kantoor en thuisgebruik. Dit product kan in alle CE landen worden gebruikt.

Targus Recycle Policy

Wanneer het apparaat niet meer wordt gebruikt, voert u het dan af via een officieel recylcle punt. De Targus Recycle Policy is te vinden op www.targus.com/recycling

Broadcom en het Broadcom-logo zijn handelsmerken van Broadcom, Inc. Bluetooth en de Bluetooth-logo's zijn handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. en in licentie gegeven aan Broadcom, Inc. Microsoft, Windows en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen. Alle handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van de respectievelijke eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

ADAPTADOR USB BLUETOOTH® TARGUS

Introdução

Parabéns pela aquisição do Adaptador USB *Bluetooth* Targus. Este adaptador habilita seu PC ou computador portátil para um aconexão sem fios a dispositivos de *Bluetooth* até 100m. Ele permite conectar até sete dispositivos *Bluetooth* incluindo PDAs, telefones smart, teclados, ratos, impressoras e outros aparelhos compatíveis com *Bluetooth* 1.1/1.2.

Quaisquer dispositivos que utilizem *Bluetooth* do tipo Classe 1 com um alcance de 100m (modelo ACB20) ou Classe 2 com um alcance de 10m (modelo ACB10). Este alcance variará e dependerá do ambiente em volta. Para conectar a 100m, ambos os dispositivos precisam de ser Classe 1. Por exemplo, um rato *Bluetooth* Classe 2, terá um alcance de 10m até mesmo quando conectando a um adaptador *Bluetooth* do tipo Classe 1.

Ele também tem um sistema embutido de codificação e autenticação de 128-bit que garante conexões seguras entre os dispositivos *Bluetooth* e que é instalado com a conveniência do Plug-and-Play.

Índice

Além deste guia de instalação rápida, esta embalagem contém:
- Adaptador USB *Bluetooth* Targus
- CD-ROM com a documentação e software de instalação

Configuração requerida do sistema

- Porta compatível com USB v1.1
- Sistema Operacional Windows® 2000/XP
- Windows Vista™

Instalação do Adaptador USB

Para usar o Adaptador USB *Bluetooth* Targus, primeiro precisa instalar o software do adapter no seu computador.

ADVERTÊNCIA: VOCÊ PRECISA INSTALAR O SOFTWARE DO ADAPTADOR ANTES DE CONECTÁ-LO AO SEU COMPUTADOR. DO CONTRÁRIO, O ADAPTADOR NÃO FUNCIONARÁ APROPRIADAMENTE.

Instalando o Software

Para Windows 2000 / XP

1 Coloque o CD software do driver no drive CDROM do seu computador.

2 Se a instalação não iniciar automaticamente, clique Iniciar, Rodar e digite D:\setup.exe (onde D: é a trilha do seu drive do disco) e depois clique **OK**.

3 O ecrã de instalação irá aparecer e escolha a versão do Windows (Windows 2000/XP) na tela de instalação

4 Clique **Próxima**

5 Siga as instruções no ecrã

NOTA: PARA USUÁRIOS DO WINDOWS 2000, APARECE UMA JANELA "AVISO DE ASSINATURA DO DRIVER", CLIQUE NO BOTÃO "OK"

6 A janela "Dispositivo *Bluetooth* não encontrado" aparece. Coloque o adaptador USB *Bluetooth* na porta USB. Clique OK.

7 Clique **Finalizar**

Para Windows Vista

1 Coloque o CD software do driver no drive CDROM do seu computador.

2 Se a instalação não iniciar automaticamente, clique Iniciar, Rodar e digite D:\setup.exe (onde D: é a trilha do seu drive do disco) e depois clique **OK**.

3 O ecrã de instalação irá aparecer e escolha a versão do Windows (Windows Vista) na tela de instalação

NOTA: PARA USUÁRIOS DO WINDOWS VISTA, UMA JANELA "CONTROLE DE CONTA DO USUÁRIO" APARECE, CLIQUE NO BOTÃO 'PERMITIR'.

4 A janela "Nenhum dispositivo *Bluetooth* foi detectado" aparece. Coloque a adaptador USB *Bluetooth* na porta USB.

5 Siga as instruções do ecrã

6 Clique **Próxima**

7 Clique **Finalizar**

Verificando que o Adaptador está instalado

Após instalar o software adaptador (para 2000/XP):

1 Clique Iniciar/Ajustes/Painel de Controle/Sistema/Hardware/Gerente de Dispositivo

2 Marque debaixo de 'Dispositivos *Bluetooth*' que um 'dispositivo Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE / dispositivo USB" está instalado.

Após instalar o software adaptador (para Vista):

1 Clique Iniciar/Painel de Controle/Hardware/Gerente de Dispositivo.

2 Marque debaixo de '*Bluetooth* Radios' que um 'Dispositivo Broadcom 2045 *Bluetooth* 2.0 USB-UHE / dispositivo USB" está instalado.

Se essa informação não estiver presente:

1 Retire o adaptador.

2 Conecte o adaptador na porta USB para inicializar o driver. Verifique se o adaptador está instalado.

O *Bluetooth* está pronto para ser configurado.

Para configurar dispositivos Bluetooth

Bandeja Bluetooth

A bandeja *Bluetooth* reside na bandeja do sistema Windows, a qual normalmente fica no canto inferior direito da tela. A bandeja *Bluetooth* provê acesso rápido à maioria das operações *Bluetooth*.

Da bandeja Bluetooth você pode (Windows XP):

• Acessar Meu Locais *Bluetooth*: clique duplo no icone *Bluetooth*, ou clique com a direita no ícone *Bluetooth* e selecione Explorar Meus Locais *Bluetooth*
• Adicionar um dispositivo *Bluetooth*: clique com a direita o ícone *Bluetooth* e depois selecione Adicionar um dispositivo *Bluetooth*.
• Aceda ao Painel de Configuração Bluetooth: clique com a direita no ícone Bluetooth, e selecione Configuração Avançada.
• Aceda à opção Conexão Rápida: clique com a direita o ícone Bluetooth, selecione Conexão Rápida e selecione o tipo de serviço que você deseja conectar.
• Iniciar/Parar *Bluetooth* neste computador

Da bandeja Bluetooth poderá (Windows Vista):

• Adicionar um dispositivo *Bluetooth*: clique com a direita o ícone *Bluetooth* e depois selecione Adicionar um dispositivo *Bluetooth*.
• Mostrar um dispositivo *Bluetooth*: clique com a direita no ícone *Bluetooth* e depois selecione Mostrar dispositivo *bluetooth*.
• Acessar o Painel de Configuração *Bluetooth*: clique com a direita no ícone *Bluetooth*, e depois selecione Abrir Configuração *Bluetooth*.
• Enviar ou receber um arquivo: clique com a direita no ícone *Bluetooth* e depois selecione enviar ou receber um arquivo.

Operações Básicas

Inicie ou Pare Bluetooth

Para iniciar o Bluetooth

Na bandeja do Sistema Windows, clique com o botão direito o ícone *Bluetooth* e seleccione Start the *Bluetooth* Device. O ícone de *Bluetooth* aparece com uma cor azul com um inserto branco quando o software *Bluetooth* está a rodar.

Para parar o Bluetooth

Na bandeja do Sistema Windows, clique com o botão direito o ícone *Bluetooth* e seleccione Stop the *Bluetooth* Device. O ícone de *Bluetooth* aparece com uma cor azul com um inserto vermelho quando o *Bluetooth* está parado.

Assistência Técnica

Para questões de ordem técnica, é favor visitar:

Internet:	http://www.targus.com/support.asp
Inglês	http://www.targus.com/uk/support.asp
Francês	http://www.targus.com/fr/support.asp
Alemão	http://www.targus.com/de/support.asp
Espanhol	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiano	http://www.targus.com/it/support.asp

O nosso pessoal especializado está também disponível para responder às suas questões através de um dos seguintes números de telefone.

Áustria	+43 01 795 676 42
Bélgica	+32 0 02-717-2451
Dinamarca	+45 0 35-25-8751
França	+33 0 1-64-53-9151
Finland	+35 8 922948016
Alemanha	+49 (0) 211-657-911-51
Itália	+39 (02) 4827-1151
Holanda	+31 0 2-0504-0671
Espanha	+34 0 91-745-6221
Noruega	+47 2 2577729
Portugal	+351 21 415 4123
Suécia	+46 0 8-751-4058
Suíça	+41 0 1-212-0007
Reino Unido	+44 0 20-7744-0330
Europa do Leste e outros	+31 0 20-5040671

Registo de Produto

A Targus recomenda que registe o seu acessório Targus logo após o ter comprado. Para registar o seu acessório Targus, vá a:

http://www.targus.com/registration.asp

Você precisará fornecer seu nome cmpleto, e-mail, país de residência e informações do produto. (se aplicável)

Garantia

A Targus garante que este produto está isento de defeitos de material e fabrico pelo período de dois anos. Se o seu acessório Targus for considerado com defeito durante esse período de tempo, procederemos de imediato à sua reparação ou substituição. Esta garantia não cobre danos acidentais, desgaste ou perdas consequênciais ou acidentais. Em nenhuma circunstância será a Targus responsável por perda de, ou danos para, um computador, nem perda de, ou danos para, programas, registos ou dados, nem por quaisquer danos consequênciais ou acidentais, mesmo que a Targus tenha sido informada sobre tal possibilidade. Esta garantia não afecta os seus direitos estatutários.

Conformidade Normativa

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado.

Declaração FCC

Testado em conformidade

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de rádio-frequência e, se não for instalado e

utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial em comunicações de rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorrerá interferência numa instalação em particular.

Se este equipamento não causar interferência prejudicial para a recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, aconselhamos o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Volte a orientar ou posicionar a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de parede que esteja num circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
- Consulte o seu revendedor ou um técnico credenciado de radio/TV para assistência.

Alterações ou modificações não autorizadas pela entidade responsável pela conformidade pode resultar na perda de autorização de utilização deste produto por parte do utilizador

Declaração de Conformidade

Este dispositivo está debaixo da classificação de Classe 1, de acordo com R&TTE Directive (99/5/EC). Este dispositivo é de baixa potência. Dispositivo só para uso no escritório e em casa. Este produto pode ser usado em todos os países da CE.

Diretiva de Reciclagem Targus

Ao término de vida útil dos produtos, por favor coloque num ponto apropriado de reciclagem disponível no seu país. A Política de reciclagem da Targus encontra-se disponível para visualização em: www.targus.com/recycling

Broadcom e o logotipo de Broadcom são marcas registadas da Broadcom, Inc. Bluetooth e os logotipos de Bluetooth são marcas registadas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc., E.U.A. e licenciadas para a Broadcom, Inc.
Microsoft, Windows e Windows Vista sã marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos de América e/ou outros países. Todas as marcas comerciais e marcas comerciais registadas são propriedade dos respectivos proprietários. Todos os direitos reservados.

TARGUS USB BLUETOOTH® -SOVITIN

Johdanto

Onneksi olkoon Targus USB *Bluetooth* -sovittimen hankkimisen johdosta. Tämän laitteen avulla voidaan muodostaa langaton yhteys tietokoneen tai kannettavan tietokoneen ja *Bluetooth*-laitteiden välille. Mallin ACB10EU käyttösäde on enintään 10 m ja mallin ACB20EU 100 m, jos sitä käytetään yhdessä luokan 1 laitteiden kanssa.

Bluetooth-laitteet ovat joko luokan 1 laitteita, joiden käyttösäde on 100 m, tai luokan 2 laitteita, joiden käyttösäde on 10 m. Käyttösäde riippuu ympäristöstä. Yhteyden muodostamiseksi 100 metrin säteellä molempien laitteiden on oltava luokan 1 laitteita. Jos esimerkiksi luokan 2 *Bluetooth*-hiirtä käytetään luokan 1 *Bluetooth*-sovittimen kanssa, hiiren käyttösäde on 10 metriä.

Sovittimen avulla voidaan käyttää enintään seitsemää *Bluetooth*-laitetta, mm. taskutietokoneita, älypuhelimia, näppäimistöjä, hiiriä, tulostimia ja muita *Bluetooth* 1.1/1.2 -yhteensopivia laitteita. Sovittimessa on valmiina myös 128-bittinen salaus ja todentaminen, minkä ansiosta *Bluetooth*-laitteiden käyttö on turvallista. Asennus käy helposti Plug and Play -ominaisuuden ansiosta.

Pakkauksen sisältö

Tämän pika-asennusoppaan lisäksi pakkauksessa on:

- Targus USB *Bluetooth* -sovitin (malli ACB10EU tai ACB20EU)
- CD-ROM, joka sisältää asennusohjelmiston ja oppaat

Järjestelmävaatimukset

- USB v1.1 tai 2.0-yhteensopiva portti
- Windows® 2000/XP
- Windows® Vista™ -käyttöjärjestelmä

USB-sovittimen asennus

Ennen kuin Targus USB *Bluetooth* -sovitinta voidaan käyttää, sovittimen ohjelmisto on asennettava tietokoneeseen.

VAROITUS: SOVITTIMEN OHJELMISTO ON ASENNETTAVA ENNEN LAITTEEN KYTKEMISTÄ TIETOKONEESEEN. SOVITIN EI MUUTEN TOIMI OIKEIN.

Ohjelmiston asennus

Windows 2000 / XP

1 Aseta ohjainohjelmiston CD-levy tietokoneen CD-ROM-asemaan.

2 Jos asennus ei **käynnisty** automaattisesti, napsauta Käynnistä, sen jälkeen **Suorita**, ja kirjoita **D:\Setup.exe** (D: on CD-ROM-aseman tunnus) ja valitse **OK**.

3 Ohjattu InstallShield-toiminto käynnistyy.

4 Napsauta **Seuraava**.

5 Noudata näyttöön tulevia ohjeita.

HUOMAA: JOS KÄYTÄT WINDOWS 2000/XP -KÄYTTÖJÄRJESTELMÄÄ, SEURAAVAKSI AUKEAA OHJAIMEN ALLEKIRJOITUS -IKKUNA. NAPSAUTA OK-PAINIKETTA.

6 *Bluetooth*-laitetta ei löytynyt -ikkuna aukeaa.
Kytke USB *Bluetooth* -sovitin USB-porttiin. Napsauta **OK**.

7 Napsauta **Valmis**.

Windows Vista™

1 Aseta ohjainohjelmiston CD-levy tietokoneen CD-ROM-asemaan.

2 Jos asennus ei **käynnisty** automaattisesti, napsauta Käynnistä, sen jälkeen Suorita, ja kirjoita **D:\Setup.exe** (D: on CD-ROM-aseman tunnus) ja valitse **OK**.

3 Ohjattu InstallShield-toiminto käynnistyy. Napsauta **Seuraava**.

HUOMAA: WINDOWS VISTAN KÄYTTÄJÄT, "USER ACCOUNT CONTROL" IKKUNA AVAUTUU, OLE HYVÄ JA VALITSE "ALLOW" PAINIKE.

4 *Bluetooth*-laitetta ei löytynyt -ikkuna aukeaa.
Kytke USB *Bluetooth* -sovitin USB-porttiin. Napsauta **OK**.

5 Noudata näyttöön tulevia ohjeita.

6 Napsauta **Seuraava**.

7 Napsauta **Valmis**.

VOIT MYÖS LADATA UUSIMMAN LAITEOHJAIMEN:
http://www.broadcom.com/products/bluetooth_update.php

Sovittimen asennuksen tarkistus

Kun olet asentanut sovitinohjelmiston, (Windows 2000/XP):

1 Napsauta Käynnistä / Asetukset / Ohjauspaneeli / Järjestelmä / Laitteisto / Laitehallinta.

2 Tarkista kohdasta *Bluetooth*-laitteet, että Broadcom USB *Bluetooth*-laite on asennettu.

Kun olet asentanut sovitinohjelmiston, (Windows Vista™):

1 Napsauta Käynnistä / Ohjauspaneeli / Laitteisto / Laitehallinta.

2 Tarkista kohdasta *Bluetooth*-laitteet, että Broadcom USB *Bluetooth*-laite on asennettu.

Jos tietoja ei ole:

1 Irrota sovitin.

2 Käynnistä ohjain kytkemällä sovitin USB-porttiin. Varmista, että sovitin on asennettu.

Seuraavaksi voidaan määrittää *Bluetooth*-asetukset.

Bluetooth-laitteiden asetusten määritys

Bluetooth-ilmaisinalue

Bluetooth-ilmaisinalue sijaitsee Windowsin ilmaisinalueella, joka on tavallisesti näytön oikeassa alakulmassa. *Bluetooth*-ilmaisinalueen avulla useimpien *Bluetooth*-toimintojen käyttö käy nopeasti.

Bluetooth-ilmaisinalueen avulla voidaan (Windows 2000/XP):

- Avata omat *Bluetooth*-sijainnit: kaksoisnapsauta *Bluetooth*-kuvaketta tai napsauta kuvaketta hiiren kakkospainikkeella ja valitse **Explore My Bluetooth Places** (Näytä Omat *Bluetooth*-sijainnit).
- Lisää *Bluetooth* laite: Paina hiiren oikeanpuoleista näppäintä *Bluetooth* kuvakkeen päällä ja valitse **Lisää Bluetooth laite**
- Avata näyttö, jossa voidaan määritttää *Bluetooth*-asetukset: napsauta *Bluetooth*-kuvaketta hiiren kakkospainikkeella ja valitse Advanced Configuration (Lisäasetukset).
- Käyttää pikakytkentätoimintoa: napsauta *Bluetooth*-kuvaketta hiiren kakkospainikkeella, valitse Quick Connect (Pikakytkentä) ja sen jälkeen tapa, jolla haluat muodostaa yhteyden laitteen ja sovittimen välille.
- Käynnistää tai lopettaa *Bluetooth*in käyttäminen tietokoneessa.

Bluetooth-ilmaisinalueen avulla voidaan (Windows Vista™):

- Lisää *Bluetooth* laite: Paina hiiren oikeanpuoleista näppäintä *Bluetooth* kuvakkeen päällä ja valitse **Lisää Bluetooth laite**
- Näytä *Bluetooth* laite: Paina hiiren oikeanpuoleista näppäintä *Bluetooth* kuvakkeen päällä ja valitse **Näytä Bluetooth laite**
- Avata näyttö, jossa voidaan määritttää *Bluetooth*-asetukset: napsauta *Bluetooth*-kuvaketta hiiren kakkospainikkeella ja valitse **Open Bluetooth Setting** (Lisäasetukset).
- Lähetä tai vastaanota tiedosto: Paina hiiren oikeanpuoleista näppäintä *Bluetooth* kuvakkeen päällä ja valitse Lähetä tai vastaanota tiedosto

Perustoiminnot

Bluetoothin käynnistäminen tai lopettaminen

Bluetoothin käynnistäminen

Napsauta Windowsin ilmaisinalueella näkyvää *Bluetooth*-kuvaketta hiiren kakkospainikkeella ja valitse Start the *Bluetooth* Device (Käynnistä *Bluetooth*-laite). *Bluetooth*-kuvake on sininen ja valkoinen *Bluetooth*-ohjelman ollessa käynnissä.

Bluetoothin lopettaminen

Napsauta Windowsin ilmaisinalueella näkyvää *Bluetooth*-kuvaketta hiiren kakkospainikkeella ja valitse Stop the *Bluetooth* Device (Lopeta *Bluetooth*-laitteen käyttö). *Bluetooth*-kuvake on sininen ja punainen *Bluetooth*-ohjelman ollessa pois käytöstä.

Tekninen tuki

Teknisiä lisätietoja saat osoitteesta

Internet	http://www.targus.com/support.asp
English	http://www.targus.com/uk/support.asp
Ranska	http://www.targus.com/fr/support.asp
Saksa	http://www.targus.com/de/support.asp
Espanja	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italia	http://www.targus.com/it/support.asp

Saat asiantuntevaa apua myös asiakaspalvelustamme soittamalla seuraaviin numeroihin:

Itävalta	01 795 676 42
Belgia	02-717-2451
Tanska	45 35-25-87 51
Suomi	09-22948016
Ranska	01-6453-9151
Saksa	0211-6579-1151
Italia	02-4827-1151
Alankomaat	02 0504 0671
Norja	022577729
Portugali	+351 21 415 4123
Espanja	91 745 6221
Ruotsi	08-751-4058
Sveitsi	01-212-0007
Iso-Britannia	020-7744-0330
Itä-Eurooppa ja muut maat	+31 0 20 5040671

Tuotteen rekisteröinti

Suosittelemme, että rekisteröit Targus-oheislaitteen pian hankinnan jälkeen. Voit rekisteröidä Targus-lisälaitteet Internetissä: http://www.targus.com/registration.asp

Lomakkeessa pyydetään ilmoittamaan nimi, sähköpostiosoite, puhelinnumero ja yrityksen tiedot (tarvittaessa).

Takuu

Targus antaa tuotteelle kahden vuoden virheettömyystakuun materiaalien ja työn osalta. Jos Targus-lisälaitteessa ilmenee takuuaikana vikoja, korjaamme laitteen tai annamme uuden tilalle. Takuu ei korvaa tapaturmavahinkoja, käytön aiheuttamaa kulumista tai laitteen välillisiä tai satunnaisia vaurioita. Targus ei missään tapauksessa vastaa tietokoneelle, ohjelmille, tallenteille tai tiedoille aiheutuneista vaurioista tai vioista tai välillisistä tai satunnaisista vaurioista, vaikka Targukselle olisi ilmoitettu niiden mahdollisesta ilmenemisestä. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin.

Vaatimustenmukaisuus

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 mukainen. Käytön edellytyksenä on kaksi ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä. (2) Tämän laitteen täytyy ottaa vastaan kaikki häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

FCC:n lausunto

Vaatimustenmukaisuustestaus

Tämä laite on testattu ja todettu FCC:n sääntöjen osassa 15 määritellyille luokan B digitaalisille laitteille asetettujen rajojen mukaiseksi. Nämä rajoitukset on tarkoitettu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotioloissa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa. Jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se saattaa aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteeseen. Kuitenkaan ei voida taata, ettei missään yksittäisessä asennuksessa aiheutuisi häiriöitä.

Jos laite häiritsee radio- tai televisiosignaalin vastaanottoa, mikä voidaan todeta kytkemällä laitteeseen virta ja katkaisemalla laitteesta virta, käyttäjää kehotetaan yrittämään häiriöiden poistamista yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- suuntaa vastaanottoantenni uudestaan tai siirrä sitä
- siirrä laitetta ja vastaanotinta kauemmaksi toisistaan
- liitä laite eri virtalähteeseen kuin mihin vastaanotin on liitetty
- pyydä lisätietoja laitteen myyjältä tai radio-/tv-tekniikan asiantuntijalta.

Jos laitteistoa muutetaan ilman vaatimustenmukaisuudesta vastaavan tahon suostumusta, laitteen käyttöoikeus saattaa päättyä.

Targus-kierrätysohje

Toimita laite lähimpään asianmukaiseen kierrätyskeskukseen laitteen käyttöiän päätyttyä. Voit tutustua Targus-kierrätysperiaatteisiin Internetissä:
www.targus.com/recycling

WIDCOMM ja WIDCOMM-logo ovat Broadcom Corporationin tavaramerkkejä. *Bluetooth* ja *Bluetooth*-logot ovat *Bluetooth* SIG, Inc., USA:n tavaramerkkejä ja Broadcom Corporationilla on niiden käyttöoikeus. Microsoft Windows, Outlook ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä. Kaikki muut tavaramerkit ovat niiden omistajien omaisuutta. Oikeus muutoksiin pidätetään. © 2007, Targus Group International, Inc. ja Targus, Inc., Anaheim, CA 92806 USA

Targus®

Visit our Website at www.targus.com/emea
Features and specifications subject to change without notice.
© 2007 Targus Group International, Inc. and Targus Group (UK) Ltd.

ACB10/20EU

Bluetooth®

ID: B02724 (ACB20)
ID: B02725 (ACB10)

CE

FC N2953